

话语分析的基础:话语共同体

严明

(黑龙江大学, 哈尔滨 150080)

提 要:话语分析,尤其是批评话语分析,已经成为学界研究的热点。但是它的学科目的、分析基础和进一步推进途径等都有待确定。本文以话语共同体为研究对象,从“起源与发展”、“概念”和“特征”三个维度切入,一方面建构话语分析的基础,另一方面构拟话语分析的基本内容,第三方面指出推进话语分析的可能路径。

关键词:话语分析;话语共同体;语言游戏;商务英语

中图分类号: H0-06

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2009)04-0100-3

A Foundation of Discourse Analysis: Discourse Community

Yan Ming

(Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

Discourse analysis, especially critical discourse analysis, has become a hot issue in the research circle of applied linguistics. However, its disciplinary purpose, foundations of analysis and future direction for research are yet to be determined. Taking discourse community as its object of research which covers the three dimensions of “origins and developments”, “definitions” and “characteristics”, this article comes up with the construction of the foundations and basic contents for discourse analysis, on the one hand, and possible paths for promoting discourse analysis, on the other.

Key words: discourse analysis; discourse community; language-game; business English

1 引言

近年来,话语分析(discourse analysis)成为语言研究中的一个亮点和热点。有两个特点:(1)尽管朱永生等人2007年提出积极话语分析(positive discourse analysis),但是学界依然执着于批评话语分析(critical discourse analysis);(2)国内期刊界普遍刊登话语分析的文章,《外语学刊》甚至在2007年进行有效尝试后,于2008年把《话语分析》作为常设栏目予以推出。这样,学术界同期刊界相互辉映,共同推进话语分析的发展。

鉴于《外语学刊》已经率先推出《话语分析》常设栏目,因此我们以该刊2007年至2008年所发表的文章为依据,初步发现话语分析的特点。尽管不太全面,但在一定程度上也能够达到凭一斑窥全豹的目的。概括起来讲,学者从以下维度出发进行话语分析:(1)宏观研究(杜金榜2008,刘立华2008,辛斌2008);(2)纯粹引进(林亚军2008);(3)微观分析(谷小娟、李艺2007,李曙光2007)。在笔者看来,上述三个维度基本可以描绘出我国话语分析的基本轮廓。

针对研究现状和作为学科的话语分析本身建构的需

要,本文认为,话语分析至少应该集中研究话语的三个方面:共性(话语共同体)、个性(话语共同体成员的独特性)和分析方法。因此,我们首先探讨话语共同体(discourse community),其他论题将在以后专文论述。

2 话语共同体研究反思

2.1 起源与发展

从理论渊源上着眼,现代意义上的话语共同体思想来自于哲学、人类学和语言学领域的相关研究。Hertzberg曾经指出,话语共同体思想可以追述到后期维特根斯坦(Wittgenstein, L.)“语言游戏”(language-game)说(维特根斯坦2005: 7, 41, 77, 288)。根据维特根斯坦的学生马尔科姆(Malcolm, N.)回忆,语言游戏的灵感来自于一场足球比赛。这一概念是后期维特根斯坦思想的核心内容,他的很多思想都是由“语言游戏”这个概念发展而来的,而且该概念在他的后期著作中反复出现。20年左右,“直至维特根斯坦逝世前几天还在《论确定性》一书第622节中出现。可见这个概念在他的后期哲学思想中占有多么重要的地位”(涂纪亮2007: 17)。在维特根斯坦

看来,语言游戏有两个含义:一是儿童学习语言的种种行为,二是语言和伴随语言的活动整体。但是,他始终没有对“语言游戏”进行明确的界定。之所以如此,是因为他认为语言并没有所谓的普遍性或者本质,我们根本无法定义它。只有在不同的具体语言游戏中,我们才能够描述或显现它的某些相似性。维特根斯坦说,“在这里,‘语言游戏’一词的用意在于突出下列这个事实,即语言的述说乃是一种活动,或是一种生活形式的组成部分”(维特根斯坦 2005: 17)。

语言游戏具有多样性。正是这种多样性构成人的话语的丰富多彩。就前者而言,可以从维特根斯坦的下述实例得到佐证:

- 命令以及按照命令行事 ——
- 描述一个物体的外观,或者给出它的度量 ——
- 按照一种描述(一幅图画)构造一个物体 ——
- 报道一个事件 ——
- 猜测一个事件 ——
- 提出和检验一个假设 ——
- 用图表说明实验的结果 ——
- 杜撰一个故事,然后讲这个故事 ——
- 演戏 ——
- 唱跳圆圈舞的歌曲 ——
- 猜谜 ——
- 编笑话,讲笑话 ——
- 解答应用算术中的一个问题 ——
- 把一种语言翻译成另一种语言 ——
- 请求、感谢、诅咒、问候、祈祷。

(维特根斯坦 2005: 15)

就本文的题旨而言,以多样性为基础,语言游戏的社会性、目的性、规则性和自足性等特点已经凸显出话语共同体的基本内涵。

语言学领域内的话语共同体研究起源于社会语言学。社会语言学家 Hymes 认为,言语共同体由共享的语言或语言变体组成,而且共同体内部还必须具有一系列能够确保正确运用这些变体的规则和习俗。在后来的研究中,学者们对这一概念的普遍共识是:“言语共同体是一个行为领域。其中,语言变体的分布是社会事实的反映”(Darity 2008: 129)。

随着言语共同体研究的不断深入,学者们的研究兴趣逐渐转向由作者和读者建构的书面语言群体。因此,术语也相应地转变为话语共同体,以便强调研究的重点是书面语言而不是口头语言。“话语共同体”这一术语的使用表明,越来越多的人接受这样的假设:话语受学术或其他社会共同体内部习俗的操控。语言在社会共同体中的使用是一种社会行为方式。话语是一种获取以及拓展共同体知识的方式。换言之,话语是共同体知识的认识

论或基本手段。

2.2 概念

由于不同的学者都是结合自己的研究领域来为话语共同体划定范围,因此话语共同体还没有一个公认的概念,可谓见仁见智。美国英语教师协会(National Council of Teachers of English)下属的“大学写作与交流研究会”(College Composition and Communication)的年会曾经就话语共同体的概念问题进行过许多探讨。1986年,Herzberg 在自己的大会发言中在谈到学术英语对话语共同体的定义时指出,“在写作教学中,话语共同体意味着一簇观点:一组语言的使用就是社会行为,话语维系和延伸组内知识并向初学者传授知识,而且话语是对组内知识的认识或者应用”(Herzberg 1986: 1)。但是有学者指出,Herzberg 的概念过于倾向结果性,忽视话语共同体的形成过程。这个概念没有揭示出话语共同体是如何将自己内部的话语传统(discoursal conventions)和规则传授给初学者的,以及其他的话语又是如何将价值观和信仰具体化的。这些要点在这个概念中都没有体现。Herzberg 本人也承认,他给“话语共同体的定义并不十分准确,但是就像其他不完美的概念一样:这个概念尽管不完美,但是依然具有指导意义,因为它指出了这个概念的主要特征,尽管不是所有特征”(Herzberg 1986: 1)。

一些社会学学者认为,在相信话语共同体是一个实用并且拥有权威性的概念的同时,也应该认识到这个概念带来的问题和他解决的问题一样多。1988年,Porter 对话语共同体概念提出很多疑问,比如,话语共同体是否能从共享研究目标、相同的研究方法、交流的频率和特殊的体裁等方面来限定(Porter 1988: 2)。Fennell 等也指出,“现有的话语共同体概念过于模糊,导致不能准确地界定话语共同体”(Fennell et al. 1987: 21)。而且,在他们看来,“过分追求‘话语’与‘共同体’两个概念之间的区分,只能导致无限循环,因为二者相互蕴含、不可分离”(Fennell et al. 1987: 23)。

目前,对于研究者们来说,最重要的是提出一套能够充分、恰当地界定话语共同体的标准。这套标准可以避免概念之间的指称循环,同时也可以表明并不是每一个话语活动(discourse activity)都与话语共同体有关。这样,也就可以解决 Porter 提出的疑问。事实上,无论是“共享研究目标”、“相同研究方法”还是“交流的频率和特殊的体裁”都不能单独地用来判断话语共同体。它们只是必要不充分条件。相反,只要不具备上述条件中的任何一条,这些人就不能被称为话语共同体的组成部分。

话语共同体现有最权威的定义是 J. M. Swales 于 1990 年在《体裁分析》(Genre Analysis)一书中提出的看法:话语共同体“是一个由具有共同目标、相互交流机制、特殊文体和专用词汇作为成员而组成的团体”(Cutting

2000: 1)。此后,话语共同体的研究才有了较为稳定、充分的依据。

2.3 特征

在对话语共同体实施界定的基础上, Swales归纳、总结出话语共同体的6个区别性特征:(1)话语共同体具有广泛认同的、常见的公开目标。(2)目标的形式可以是正式写进文件里的,也可以是成员之间默认的,但都必须是公开的,因为间谍有可能会加入一个话语共同体但是却隐藏了自己真正的目的。目标有时可能是抽象的,也可能是深奥的。(3)话语共同体的各成员之间具有相互交流的机制。根据团体的不同,共享的交流机制也会有所不同,比如会议、电信、信函、时事通讯和会话等。(4)话语共同体运用这种交流的机制作为成员之间交流信息的基本方式。个体必须参与到这种交流之中,才能成为这个话语共同体的成员。交换信息的目的会随着共同目标而变化。(5)在交流目的的促进下,话语共同体使用并占有的一种或多种体裁(genre)。话语共同体会对自身的话语提出一定的要求,比如适当的题目、形式和功能等。在话语共同体发展的过程中,文本(text)所扮演的角色和各个话语要素等的使用问题都需要通过占有体裁来解决。是否拥有自己的体裁,是判断一个团体是否为话语共同体重要条件。(6)除了拥有体裁外,话语共同体还使用一些特有的词汇。最常见的特有词汇就是首字母缩略语,例如ESL, ESP, TOEFL等。而且这种词语的数量增长迅速。这些词语主要用于专业人士之间的交流,目的是提高效率,达到更好的交流效果(Swales 2001: 24 - 27)。

3 结束语

话语共同体是话语本身和话语分析得以成立的基础。上文从“起源与发展”、“概念”、“特征”三个方面考察这一重要范畴。其中,6个特征就是话语分析的6个领域,外加话语分析的个体性特征和分析方法论,共同凸显出话语分析的基础主要内容。

针对目前国内话语分析的研究现状,话语分析的学科目的和学科定位也是一个悬而未决的问题。因此,在文章结束的时候,笔者谈谈自己的看法。学者们大多认为,(批评)话语分析的目的是通过话语分析来揭示社会的弊端。如果这种观点成立,那么话语分析就应该归入社会学或者语言社会学,而不是语言学。我们认为,批评话语分析可以有两种定位:(1)以话语本身的单位、单位

间关系和说话人使用话语的特点为研究对象,则应该划入语言学;(2)以话语显示的社会和人等因素为研究对象,这种分析就应该纳入社会学甚至语言哲学,因为社会是人的世界的有机组成部分,人则是话语、社会学、语言哲学的灵魂。

推进话语分析进一步发展的可能且有效途径之一,是根据体裁(genre)的不同细致分析专门用途英语(ESP),包括商务英语。这就是今后我们系统研究的主题之一。

参考文献

- 杜金榜. 论语篇分析的理论与方法[J]. 外语学刊, 2008(1).
- 谷小娟 李 艺. 话语与身份建构[J]. 外语学刊, 2007(6).
- 李曙光. 语篇对话性与英语书面新闻语篇分析[J]. 外语学刊, 2007(6).
- 林亚军. Fairclough的话语观[J]. 外语学刊, 2008(5).
- 刘立华. 批评话语分析概览[J]. 外语学刊, 2008(3).
- 涂纪亮. 维特根斯坦后期哲学思想研究·英美语言哲学概论[M]. 武汉: 武汉大学出版社, 2007.
- 维特根斯坦. 哲学研究[M]. 北京: 商务印书馆, 2005.
- 辛 斌. 批评话语分析: 批评与反思[J]. 外语学刊, 2008(6).
- Cutting, J. *Analysing the Language of Discourse Communities* [M]. Oxford: Elsevier Science Ltd, 2000.
- Darity, W. *International Encyclopedia of the Social Sciences 2nd Edition* [Z]. London: Macmillan, 2008.
- Fennell, B., Carl, H. and Carolyn, M. *Mapping Discourse Communities — Paper Presented at the CCC Convention*, Atlanta [Z]. Ga: March, 1987.
- Herzberg, B. *The Politics of Discourse Communities — Paper Presented at the CCC Convention* [Z]. New Orleans: La, March, 1986.
- Porter, James E. *The Problem of Defining Discourse Communities — Paper Presented at the CCC Convention* [Z]. St Louis: March, 1988.
- Swales, J. M. *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings* [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2001.

收稿日期: 2009 - 01 - 20

【责任编辑 郑 丹】